

ՄԷՃԱՌԻԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրիկի ձիւն - ՍԵՆԵ

1870

ՀԱՄԱՐ 432

1787

ՅԵՆԻՊՈՅԵ

ՍԵՆԵԼԻՆԻ 150 772

ՀԱՄԱՐ 14

ՏԱՆԻՆԻ 20 ԿԵՆԵՐ 40 ԳԱՐԱՆ

ՍԵՆԵԼԻՆԻ

ՓԵՏԱԿԱՆ 26

ՍԵՆԵԼԻՆԻ 14

Պու կիւն միւլէթին պէջիւք գըւմիւնա եօրթու օլտուղու հասեպի իլէ, պէջիւք նիւսիւն զաղէթամիւլ պիւղ զարուր էօնիւմիւլաէքի բէնչ շէմպէ կիւնիւ չըգարլէաճագ տըր:

ՄԻԼԻՅԵ

Անցեալները այցելութեան պատճառաւ տուն մը գնացած ըլլալով տան տիկնոջ Գրիորիէ մը լսեցի. եթէ ինքը տեղիւ գտնուելով հոն եկերէ քուլէճցի ձիւղմէճեան Սահակ վարդապետը որն որ Հատուկին հակառակ եղող եթէ Բողոքողոց եւ յետէ վարդապետաց համար շատ մը բան ըսելն ետեւ տեսակ տեսակ սպառնալիքներ ըրեր եւ ցըցուցեր է. կը պատմէ ինչի նոյն օրիորդը, եթէ վերջոյ գրեալ վարդապետը մասնակորապէս իր եղբոր գեմէճ. ձիւղմէճեան վրթանէպ վարդապետին համար շատ մը սպառնալիքներ ընելով ըսեր է. եթէ կուլամ, կուլամ պնոր համար քաղաքներէ արցունքներ կը թափեմ. ան կուրցած աս ապստամբութեան մէջ մտեր եւ գլուխ եղեր է իրաւթ թէ եւ անկիւն իմ եղբայրս է բայց ես անոր համար վրէժխնդիր պիտոյն ըլլամ. վաղը մէկալ օք ան ապստամբ քահանաներուն համար բանադրանք նշովք բերել տալիք ատեննիւք առջի բանադրանաց շանթը կայծակը իմ եղբորս գլուխը թափել պիտոր տամ եւ այլն եւ այլն: Ահա աս տեսակ շարք մը խօսքեր ըսելէն ետեւ վերոգրեալ վարդապետը, գարձեր այս Եւս ըսեր է, եթէ աս տեղ գործք տեսնող չորս,

հոգի ենք. ես ի չօլաս վարդապետը, Աճեան վարդապետը եւ ինչպեան սարկաւազը, անք ամեն բան թէ լաղրելով Առաքելեան եպիսկոպոսին եւ Հասունին ասն գործ աննոց ինչի կուտանք ըսեր է վերոյիշեալ օրիորդը իր ծնողաց աւջին ինչի այս ամէն բան կը պատմէ եւ ահա քիչ օրէն ետեւ իրքը վերոգրեալ վարդապետին ըսածներուն համաձայն բանադրանաց թուղթ մը Հոռովէն կուգայ, որուն մէջ առջի նշովի շանթը ձիւղմէճեան վրթանէպ վարդապետին գլուխը թափած կը տեսնենք. Այդ ահա մեզի մէկ ապացոյց մը որ Հոռով ինչ որ կընէ եւ կը գործէ, ճանչնալով ու գիտեալով չընենք, այլ իր արքանեկաց թելադրութեամբ, ուստի եւճասոր համար ալ շատ բան եւ գործ անիրաւ եւ հակառակ եկեղեցական կանոնաց եւ օրինաց կընէ ու կը գործէ: Թող լոյս ամէն պատմութիւնը զայն հիմա համառօտ կերպով մը քննենք եւ գնենք, եթէ արդեօք վերոգրեալ քահանայից համար Հոռովէն եկած բանադրանքը վաւեր կամ օրինաւոր է թէ չէ:

Բանադրանք բնածղ, որ եկեղեցական դատակնիք կամ պատիժ մընէ, չի կրնար երբէք վաւերաբար կամ օրինաւորապէս տրուիլ, եթէ ոչ եկեղեցւոյ պատուիրանին դէմ արտաքուստ, կատարեալ, յամառութեամբ գործած յանցանքի մը համար. ուստի կը խնդրէ, նախ մահացու մեղք կամ ծանր յանցանք, որովհետեւ բանադրանք ըսածդ ալ ծանր պատիժ մըն է. Եպիսկոպոսը արտաքին կատարեալ գործ որովհետեւ միայն Աստուծոյ է տրուած մարդոյսներքինը քննել ու դատել: Եպիսկոպոսը եկեղեցւոյ պատուիրանին դէմ գործ, եւ

ան ալ կամակորութեամբ կամ յամառութեամբ գործած: Այս դրութենէ տեսեալ, կ'արդաւ ըսնան մարդիկ եկեղեցական տրուած դատակնիքոյնմէ, եթէ մահացու մեղք կամ յանցանք մը չ'ունենան: Կ'արդաւ ըսնան եթէ մահացու կամ ծանր մեղք ունենալու ալ ըլլան, բայց կամակորութեամբ կամ յամառութեամբ ըրած չ'ըլլան, կ'արդարանան վերջապէս, եթէ անկարութիւն ըլլայ եկեղեցւոյ պատուիրէ պահելու կամ մեծաւերին հնազանդելու: Եկեղեցական դատակնիքը կամ բանադրանքը, կատարելութիւնը, արգելքը բոլորովին ոչ ինչ եւ չ'ըլլալին անվաւեր կըլլայ եթէ նախ այսպիսի դատակնիք մը տուողը իշխանութիւն կամ իրաւասութիւն չունենայ այն անձին վրան, որուն համար դատակնիք մը կամ վճիռ մը կուտայ: Վնչպէս Առաքելեան գերմարտի ծառիս զԾաղիկեան Հայր Թովհաննէսը կատակայելը, որ ոչ ինչ եւ բոլորովին անվաւեր կը սեպուի, որովհետեւ վերոյիշեալ վարդապետը Աստուծոյ ժողովրդեան անդամ ըլլալով, չէ ընկած երբէք օտար եպիսկոպոսի իրաւասութեան մը տակ. Եպիսկոպոսը եկեղեցական դատակնիքը բոլորովին ոչ ինչ եւ անվաւեր կըլլայ, եթէ դատակնիքոյն վճիռը տրուելէն առաջ մէկը բողոքած ըլլայ վերնագոյն դատաւորի կամ դատաստանի, երրորդ նոյնպէս անվաւեր եւ ոչ ինչ կը սեպուի որպիսի եւ իցէ դատակնիք իրաւասութենէ գոյացական կարգի դատաստանի, զոր օրինակ, ոչ ինչ ամենեւին կանոնական ազդարարութիւն: Աս դատաստանին գոյացական կարգի պակասութիւնը կը նկատենք եւ կը տեսնենք հիմակուան Հոռովէն քահանայից համար եկած բանադրանքին

պէս չէ՛ կէտն իմտիլնիդ զո՛րմէ գալ-
ալիսն ին ֆաստիլ ին իշխն : իմտիլն-
նիդ հիշէքեալ ըդ տան , ֆիլի ինիդ ին
ֆէստալ ըդ քիսաննիդ ըն միւրաջիճէ
թէքէլիւմէրինտէն արթըգ իգըա՛հի
տին :

Ես սի՛գ չե՛ պ պիւսարէ կէօզլէրի
բէրտէլ ի չ պասաղը Եօլու կէօրմէ-
յէն դըսմ . վագըթ պըր , Եըրթըն
արթըգ հագգանիյէթ Եօլունու սի-
բէր իտէն շու կէօզիւնիւգիւն փէրտէ-
սինի . աչըն կէօզիւնիւգիւն էյիտէն ,
վէ կէօրիւն էօնիւնիւգէ տիւշէն դը-
լալուգան հալ ու հարէքէթիւնթ քի ,
պիւն պիւր տիւրլիւ ոսիւթէ Եօլալ վէ
միւրաճէ վագլար իւէ ուլու կիւր-
տապ տէրունիւն թաշըօրլար սիգիւս

Հէյ վա՛խ , պէնի ատէմին պու-
ճիհանը ֆանիտէն Եալընը պիւր գը-
սա կէճիտի ջըուպ , սիւրիւպ կիթտի-
յի Եօլտա պըրադտըղը իղտէն մաա-
տա հիւ պիւր շէյ գալմայաճաղը թագ-
տիրտէ , պու նէ տուկիւպ վէ միւլահա-
ղա Եքսիքիւն քի պուճա խաթա վէ
թէօհմէթի իշլէմէյէ ճէսարէթ ի-
տիւպ , զաղապ ու ճէզասընը ասլա
տիւշիւնմէսին :

Աճընաճագ վէ տղայաճագ հալ :
* * *

ՀԱՎԱՏԻՍՍԹԸ ՄԱԹԷՆԷՎԻԹԷ

Կանօնիկոս Տօլլինճէրին . Բա-
բա հագըթլէրինիւնէանըմաղլըղընա
գարշը պէյանը Եֆքեար իյլէմէսինտէ
սէպալթ վէ սատագաթը գալլիյէ կէօս-
թէրաիլի իշին , իշլէրինտէ պիւրի բուհ-
պան օլտուգլարը հալտէ , Բրաւա շէհ-
րինին Տար իւլ ֆուճուճա օն իւշ նէ-
ֆէր մուալլիմէրի թալրաֆընտան , պիւր
թէշէքքիւրնամէ կէօնտէրմիշտիր :

— Բիւպա ճէղիւրէսինիւն Ամէրիգա
հիւքիւմէթիւնէ թէրք իտիւմէք ի գրէ
հիւքիւմէթի մէրգուճէ իյէ Սպանեա
պէյնիլաէ ճէրէյան իտէն մուխապէ-
րաթ հալապիսի պիւ Եսաս արը :

— իմալիա դըրալը . Բօրթուկալ
գրալիշանընը սըհմէթիւնտէն քէտէր-
լիւխապիլլէլ պլտըղը Եճիւտէն Պան-
Րօսթաօրան ալիմէթլէրինի թէէթիւր
իթիւմիւն արը :

— Բրուսիատա մուգիմ ֆրանսա

վէ Աւթրիա սէֆիրլէրի Բրաւա ահտ-
նամէսինին Յինճի պէնտի ահքեամը-
նըն իճրասը հագգընտա Մ . Պիզմարգ
իւէ պէրապէր խայլիճէ մուխապէրա-
թա կիւրիշմիշլէր տիր :

— Մ . Պէնէտէթթի , պիւր վագթը
մուալլէնտէ , Եւրոպանըն սուլհ ու պալ-
լահըն իխլալընա սէպէպիյէթ վէթէ՛
պիլէն պիւր մէսէլէնին հալլինի թա-
ճիլ իշին հիւքիւմէթի թարաֆընտան
Եմր ալմըշ տըր :

— Պու սապահ զագէթամըղըն
թապ օլունաճագ վագթըլարընտա ,
Հասունեան տիւպարալարը սէրնամէսի
իւէ պիւր ըիսալէ էյիմիգէ կէշմիշ տիր :

Մէգքիւր ըիսալէ Ասիթանէնին հէր
քիթապըն տիւքքեանըլարընտա , վէ
սայիր ճէմի զագէթա սաթանլարտա ,
թանէսի 60 ար բարապ սաթըրմագ-
տա տըր :

— Թիւրքէ , Երմէնիճէ , Բումճա
վէ Պուլլարճա , իտանլար իւզըթ թրա-
ճէտիյա վէ սայիր օլունլար օյնամագ
իշին թէթաթըյի Պուլլթանիյէ նամըյ-

լա պիւր թէթաթընուն ինշասը միւթէ-
սալիկէր օլուպ . Երքէք օլունճուլարը
Օգմանլը , վէ գարը օլունճուլարը Բում
վէ Երմէնիլէրտէն օլաճագ տըր , Մէգ-
քիւր թէթաթը պիւր շիրքէթ մարի-
ֆէթի իյէ քիւշատ օլունաճագընտան ,
վիւքէլատան վէ մէմուրինի քիրամ-
տան ագա ինթիխապ օլունիմուշ վէ ըի-
յասէթի տախի տէվլէթլու ֆէխա-
մէթլու Պատրաղամ հագըթլէրինէ
հալալէ օլունաճագ իմիշ : Շիրքէթի
մէգքիւրուն ըէս Ել մալի հիսսէ իյէ
թօրալթտըրըլըպ , մէգքիւր թէթաթ-
ընուն ինշասը իշին հիւքիւմէթի Սէ-
նիյէտէն Ալթընճը տայիրէյի պէլէտի-
լէ Եէտինտէ օլան աղազիտէն պիւր
մրգտար թալիպ օլունաճագմըշ :

— Բիւպա ճէղիւրէսինիւն Բրէս Լիպր զա-
ղէթասընա նէզարէն , բրէնս Բօնիա-
թօսլքի թասարուֆ օլտուղու արա-
զի իւզէրինտէ քէօյլ իւլէր թարաֆըն-
տան պիւր իսթիլալ շըգմըշ վէ մա-
հէլլի հիւքիւմէթիւնին զապթիլլէրի
ֆիքար ֆիթմիշ օլտուգլարընտան , պէ-
թիւքէրի տախի ալթու կիրիֆթ օյ-
լունմիւշ տալընա միւրալար իշլէտէրին
թաշթըր գօմմանալընտա պիլէվտէն
ասքէրլէր օրայա սէվգ իտիւմիշ տիր :

— Մ . Բօշֆօր կէնիշ վէ հալա-
տար վէ սօպանըն իւզէրլինտէ պիւրա-
յնա օլտուղու հալտէ պիւր տայիրէ-
տէ մահագու իտիլլէրէք . Եանընտա
արգատաշը Մ . Լիմսկարպ պոգլուն
մագտա տըր : Մ . Բօշֆօր պիւր թա-
գըմ քիթապլար , վէ զագէթապար վէ
Եէմէյինի տախի լօղանթատան կէ-
թիրթմէքտէ տիր : Մ . Բոլուճուլ քէնտի
Եվլալարը մահագու օլտուղու կիւն
կէթիւմիւշլէր վէ քէնտիւսինին սըհմէթ
ու աֆիլլէթի պէրքէմալ տըր :

— Բօմմտան ու մուլի մէճիսին
միւլաքէլմաթը խաֆիյէվինէ քէպի
վուգուֆ իյլէմէք նիյէթիլլէ տալմին
պիւրի Շարգ քիսպոլտու Ետլապը
Եարտըրըպ , հէր մէճի Իօէ կիտիպ տիյ-
նէմէքտէ իքէն , պիւր տէ պու ատամ-
տան շիւհիլէ օլունալարապ , Ժանտար-
մալար էյի իյէ թութուլուպ մահ-
պէսէ իլղա իտիլմիշ տիր . Բիւպալթ
օլունտուղունա նէզարէն մէրգիւմ
պիւր զագէթանըն մուխալիլի օլտուղու
աղաշըլըշ տըր :

— Հիւքիւմէթի սէնիյէ թարա-
ֆընտան իշթիրա օլունան 14,000 աշ
տէտ թիւֆէնք չարշամպա կիւնիւ Նիւ
Եօրգտան Բիէր Բէրբըր նամ վաթօր-
լա Տէրսաատէթէ կէմիշ տիր :

— Ալթընճը տայիրէյի պէլէտիյէ-
նին էպնիյէսինի իւզէլլէրինէ ալան գալ-
ֆալարըն էյի իյէ իշլէյէն ըլնճպէրլէք
բարա ալմալարըլարընտան կիտիպ Չապ-
թիյէյէ իշթիքեա իթտիքլէրի իշիտիլմիշ
տիր :

— Կէօմրիւք մէմուրլինտէն Համ-
տի նամ կէնճ Օսմանլը կէշէյլէրտէ
Պէյօղլունտա քեպլին տալի Եհալիյէ
մախսուս օլան պիւր պալօյա կիտիպ
տիշարը շըգտըղը վագթը ագլընա
խիֆֆէթ կէլտիլլինտէն , հիւքիւմէթ
մարիֆէթի իյէ թիմարլսանէյէ նագ-
լիտիլմիշ տիր :

— Աւթրիանըն մէպուսան գա-
մարալընտա Մ . Բրչպալլէր մէպու-
սուն գօնգօրտաթօնուն լաղվընա վէ
քիլիսէնին մէմուրին հագգընտա թէէ-
սիլի օլուպ օլմալարընա տայիր տէր-
մէյան իյլէտիլի թէքիլիինի իյգա-
լիթիլլինտէն սօղրա , թէքիլի մէգ-
քիւր նալարը միւթալէպ վէ միւլա-
քէրէյէ ալընմագ իւզրէ օն պէշ ա-
ղատան միւրէքքէպ պիւր գօմիսիօնա

հեղափոխութեան օրընմուշ վէ վիւքէլա վէ
լէհլի մէսուսան տախի գարարաբու-
յի մուվաֆազաթ կէօթէրմիշ տիրա-
— Աւստրիական մէսուսան գա-
մարասը, ինկիլիէրրա հիւքիւմէթի
լիւ օլան թիճարէթ մուգավէլէսինի
միւճատէլէյէ միւհիթմիշէթ կէօթմէք,
սիլին գապուլ իթմիշ տիրա-

Միլիթիմիզին պազը պաշտօն
ֆուգարաբը քէֆուի բաքալարըն-
տան. ֆուգարալիսնէ մէմուրլարընա
պիլէր շահատէթնամէ կէօթիւրիւպ
պաշտօնընը արմագտա օլտուգլարը
մաւլիւմ, պու կիւնէրէ պազը բա-
բասլարտան կիտն շահատէթնամէլէր
գապուլէ շայան կէսիւրիւմէյիպ, րէտու
իլէ ճէվապ վէրիւմէքտէ օլտուգլու սէյ-
լէնմէքտէ պիւր, վէ պու բաքալար
օնլար օլտուգլարը քէ հազգանիլէթ
թէրաֆընա իմզա վէրմիշէր տիր-
Էլէր իշիթալիթմիզ սահիւ իսէ
թաճիւպէ վէ իսթիւրապա շայեան պիւր
քէֆիլէթ տիր, պու խուսուս միլիթ-
թին շաքարը տիրգալթընը ճէլլի-
տիւպ, ֆուգարանըն հալթնէ մէհա-
մէթ իտիպ, պիւր իւան վէ պիւր մէ-
տարտիւշ իւնսպիւլէլէ:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Ձեռքան 23 փետ.
Նաբօլի շէհրիլի զագէթալարը
ֆայիզ իլէ ագճէ իւրազ իտէն պան-
գալարըն հալը պաշտօնըն իւզէրինէ
թաֆալթ տէր Էտէյօլլար. պիւտ-
ճէնին ալըղը միւրիւրընա տըր. իլէվ-
գըֆաթա տէվամ օլտուգլարը
փարս 23 փետ.
Սանտալիլի զըլալիլէթէ գուուտ
իթմէք իտաաաալընա պուլունան տօն
Գալլու Սպանիայա կիթալիլինտէ, լի-
օնտա ալսզ ու կիւրիւթ օլտուգլար օրա-
տան Ձիլիլէրայա կիլմիշ տիր-
օնարա 24 փետ.
Պու սէնէնին հալպիլէ պիւտճէ-
սինտէ 1,136,000 ինկիլիզ լիւրասը վէ
12 պին ապէլը վէ պաշտօնէ պիւտճէ-
սինտէ 736,000 ինկիլիզ լիւրասը վէ
2 պին մէլլահ իլէլիլ լիւրալիլ պէ-
յան գըլըմըշտըր:

Չիլէսթըր բիսգոպոսու վէֆաթ
Իթմիշ տիր:

Փարս 24 փետրվար	43 40
Գաբանտը	44 45
Լոնդոն 4 օգոստոս	44 45
Գաբանտը	44 45
Չիլէսթըր Բիսգոպոսու	340
Գաբանտը	340
Պու ֆոնտ. Ուո սէ ձ	74 —
Գաբանտը	74 75
Իթալիան	գուր. քէ. 53 95
Գաբանտը	» » 56 62 1/2
Ինկիլիզ գոնսօլիտէ	92 7/8
Գաբանտը	—
Վիլնիա Գաբանտը	—

Բազար կիւնիւ Պէյօղլուտա Հա-
մազգեաց ընկերութիւնուն լայն սօ-
գալընտա 13 նօմէրօլու պինսընտա
թէճէմիւ իթմիշ օլան վէվաթըն մէսէ-
լէր լուհանիլէյէ տաիր պիւր իլաննա-
մէլլ իմզա իթմիշ ծլտուգլարը մալիւմ
տիր:

Իշպու իլաննամէյի իմզա իթմէք
արցունսունտա պուլունան սաիր զէ-
վաթըն իշպու փետրվար մայրըն 15
ինճի բազար կիւնիւնէ գատար սաաթ
սապմհըն իւշիւնտէն եարը կիճէյէտէք
հէր կիւն ալըգ օլանագ օլուպ մէղքիւր
ընկերութիւն մահալինէ թէշրիֆ ի-
լէ իմզա իթմէլէրի իւն գըլընըր:

ԷՍԶԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Գ Ա Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը	
Փե. 13 ձու. ագլամ գուր. քէ.	49-37
» 14 ձու. էր. սապ	49-36
» » » էօլէն	—

ՄԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Իրադկեդոն (Գաղափար)

Միթարեան միաբանութիւնն որ ի
Վենետիկ իր աղգասիրական եւ ուսում-
նական ջանքը նոր ապացոյց մըն ալ տա-
լու դիւանմը, որոշեց գիշերօթիկ վար-
ժարանը բանալ իրադկեդոն, Օսմանեան
պետութեան ուսմանց եւ գիտութեանց

խորհրդարանին հրամանագրովը որ ի 14
յուլիս 1870:

Այս վարժարանը առաջիկայ մարտի
մէջ պիտի սկսի աղգային քննանիք տրու-
որ կը յոժարին իրենց որդիքը յանձնել
նոյն միաբանութեան խնայողը, կը հրա-
ւիրուին դալ ներկայանալ նոյն վարժարա-
նին վերատեսչին Նիշմանեան Հայր Վար-
դան վարդապետին ներկայ ամսոյս կիրա-
կէ եւ չորեքշաբթի օրերը ի Բերա Սաղըզ
մղաճը թիւ 44:

ԵՐԵՎ ՀՐԱՉԱՆԱԿԻՐԲ

ԹԱՐԳԱՆՈՒԹԻՒՆ 3. Ե ՎՅՀ ԶԻՍԱՐԼԵԱՆ

Մէղքիւր Ռօման Յրանսընտա
Էլմէնիճէյէ թէրճիւմէ օլունուպ հաֆ-
թատա պիլէր Նիւսիէ չըգարըլաճագ
տըր:

Սաթըլըր իհիթիլալըն գարշընտա
գրաաթխանէ քահվէսինտէ վէ Պէյ-
օղլունտա Մ. Ուիք քիթապխանէ
սինտէ. ֆիլ. 2 1/2 զրուշ ապօճէ ժմադ-
արդիւ իտէնիլէյէ 3 մէհիտ Էշլինաթ
օլարագ Մէճմուայը Հապատիտէն թա-
լէպ իտէպիլիլէր:

ԴԱՉԱՄԷԱ

1870

Սէնէսինէ մախսուս

Թալեանճատան Թիւրքէյէ թէրճիւմէ
օլունտա

ԱՍԻԹԱՆԻ

Թալեանի Ռ. 8. Գէրգէն

Սաթըլըր Ասիթանէտէ հէր քի-
թապըր տիւքթեանլարընտա:

ՀԱՐՍԱՆԻԲԱՐԸ

Մէղքիւր սէրնամէ իլէ օլան քիթապ
ֆարիստէ Մուրատ վէ Բաֆայէլեան մէքթէ-
պի շալիլիտանընտան Յովսէփ Էֆէնտի Բօ-
լատ, թարաֆընտան գալէմէ պլըմըշ էր-
մէնիճէ պիւր միւֆիտ Ռօման տըր:
Յիյաթը 3 1/2 զուրուշ:

ՄԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՏՃԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ՁԵԶԻԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-

ՄԵՐՈ 45

ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԻԼՄԻՅԷ ԹԱՊԱՆԷՍԻՆՏԷ